



**EMPOWER**  
**HOMEBUYERS**  
COUNTY OF SANTA CLARA  
2016 MEASURE A FIRST-TIME HOMEBUYER PROGRAM

## Chương Trình Hỗ Trợ Người Mua Nhà Lần Đầu

### HỮU ÍCH NHƯ THẾ NÀO

Empower Homebuyers SCC (Empower) là chương trình hỗ trợ tiền đặt cọc cho người mua nhà lần đầu của Quận Hạt Santa Clara. Được tài trợ thông qua Dự luật A Affordable Housing Bond 2016 và được quản lý bởi Housing Trust Silicon Valley, chương trình sẽ hỗ trợ các hộ gia đình có thu nhập không vượt quá 120% mức thu nhập bình quân trong khu vực. Với khoản hỗ trợ tiền đặt cọc lên tới 30% của giá mua nhà và khoản vay lên tới \$250,000, chương trình Empower giúp cho việc mua nhà nằm trong tầm tay của người mua nhà lần đầu.

### NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT

Chương trình Empower là khoản vay được hoãn trả trong ba mươi năm, cộng với phần trăm trị giá gia tăng của căn nhà. Bởi vì khoản vay này được chia sẻ theo trị giá gia tăng, nên quý vị không cần phải trả tiền nhà hàng tháng. Việc thanh toán được hoãn lại cho đến khi khoản vay của quý vị đến ngày đáo hạn, khi quý vị quyết định bán nhà của mình, khi quý vị dọn ra khỏi nhà, hoặc tái tài trợ cho nợ mua nhà của mình.

#### Tóm tắt chương trình Empower:

- 30% của giá mua nhà
- Không vượt quá \$250,000
- Gia đình có thu nhập lên tới 120% AMI
- Mua nhà ở quận hạt Santa Clara



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN, HÃY TRUY CẬP:

[housingtrustsv.org/empower](https://housingtrustsv.org/empower)

LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:

(408) 703-3837 ext. 301

[EmpowerHomebuyersSCC@housingtrustsv.org](mailto:EmpowerHomebuyersSCC@housingtrustsv.org)

Hong Ngo • NMLS# 1271738



## BƯỚC 1

### Điền thông tin

Điền đơn và nộp cho nhân viên Housing Trust để tư vấn

## BƯỚC 2

### Tìm cơ quan cho vay

Liên hệ với cơ quan cho vay đã được Housing Trust phê duyệt để lấy được Pre-approval

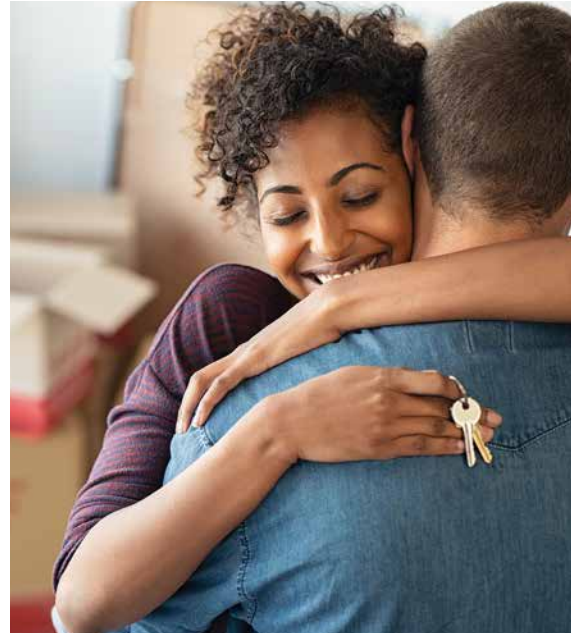
## BƯỚC 3

### Làm Đơn Xin

Sau khi nhận được giấy Pre-approval từ cơ quan cho vay, quý vị sẽ điền đơn, thu thập giấy tờ cần thiết, và liên lạc với nhân viên Housing Trust để lấy hẹn nộp đơn

## QUÝ VỊ CÓ THỂ ĐỦ ĐIỀU KIỆN NẾU...

- ▶ Quý vị là người mua nhà lần đầu để làm nhà ở chính tại Quận Hạt Santa Clara
- ▶ Quý vị sống hoặc làm việc tại Quận Hạt Santa Clara
- ▶ Quý vị có được giấy Pre-approval từ cơ quan cho vay đã được phê duyệt (thực hiện trước khi nộp đơn)
- ▶ Mức thu nhập của gia đình quý vị nằm trong giới hạn đã được quy định
- ▶ Quý vị đã hoàn tất lớp học 8 tiếng dành cho người mua nhà lần đầu thông qua một cơ quan được chỉ định



## Tổng thu nhập tối đa của gia đình theo số người trong gia đình (năm 2023)

Số người trong gia đình	1	2	3	4	5	6	7	8
Mức Thu Nhập tối đa	\$152,300	\$174,050	\$195,800	\$217,550	\$234,950	\$252,350	\$269,750	\$287,150

Empower HomeBuyers SCC chương trình hỗ trợ tiền đặt cọc cho những người mua nhà lần đầu tại Quận Hạt Santa Clara được tài trợ thông qua Dự Luật A năm 2016. Chương trình này được quản lý bởi Housing Trust Silicon Valley, một tổ chức tạo Cơ hội Nhà ở Bình đẳng.

Tuyên bố từ chối: Đây không phải là một cam kết cho vay. Nguyên tắc chỉ đạo và một số yêu cầu cần thiết có thể thay đổi mà không cần thông báo trước. Phải xét đến điều kiện tín dụng và/hoặc tài sản thế chấp; không phải mọi người nộp đơn đều sẽ đủ điều kiện để được tài trợ. Cơ Hội Nhà Ở Bình Đẳng. Housing Trust là Công ty cho vay thuộc Cộng Đồng California được cấp phép bởi Bộ Giám Sát Kinh Doanh. Giấy phép cho vay CFL (California Finance Lender) của tiểu bang California #6053356. Giấy phép NMLS (Nationwide Mortgage Licensing System) #287840.